



بسمه تعالی

**Article 2 - The Subject of the Memorandum**

a. The cooperation between Iran Coffee School. and PEZHVAC Research and Innovation Co. with use of present potentials of the University, private part and Iran Coffee School . will be held by the forthcoming provisions.

**ماده ۲- موضوع تفاهیم نامه**

همکاری بین مدرسه قهوه ایران مستقر در تهران و شرکت پژواک پژوهش، ایده، کاوش با بهره گیری از ظرفیت های موجود در دانشگاه، بخش خصوصی و مدرسه قهوه ایران مطابق مفاد زیر انجام خواهد پذیرفت.

1. Familiarizing the members, pillars, directors, employees and experts in specialized areas of in Café ,Ice cream , Smoothie and cold drinks related to Cafe for productivity and development, training, promotion and presentation of new research findings and scientific services in other countries.

۱. آشنا نمودن اعضا، ارکان، مدیران، کارکنان و کارشناسان فعال در زمینه آبمیوه، بستنی و کافی شاپ با تجارب بین المللی در جهت بهره وری و ارتقاء، آموزش، ترویج و ارائه یافته ها و خدمات علمی نوین سایر کشورها.

2. Optimal use of international community opportunities to send apprentice abroad and/or inviting foreign trainers to expand the knowledge of employees and members' Rah Avaran Foonon Petrochemical Co.

۲. استفاده بهینه از فرصت های جامعه بین الملل برای اعزام کارآموز به خارج از کشور و یا دعوت از اساتید خارجی برای گسترش دانش کارکنان و اعضای مدرسه قهوه ایران.

3. Holding necessary theoretical and scientific courses for apprentice in Café ,Ice cream , Smoothie and cold drinks related to Cafe.

۳. اجرای دوره های آموزشی تئوری و عملی مورد نیاز کارآموزان جهت اشتغال در حوزه آبمیوه، بستنی و کافی شاپ .

4. Holding technical and specialized also non-technical education for employees in Café , Ice-cream shop,.. to update the necessary information and skills of employees, by using the facilities and technical spaces of Iran Coffee School

۴. اجرای دوره های آموزشی فنی و تخصصی و همچنین آموزش های غیر فنی جهت کارکنان شاغل در زمینه آبمیوه، بستنی و کافی شاپ به منظور بروزرسانی اطلاعات و مهارت های مورد نیاز شغلی کارکنان شاغل با بکارگیری امکانات، تجهیزات و فضاهای فنی مدرسه قهوه ایران.

5. Cooperating in educating the managers and needed employees of subsidiary companies of the filed of Café and Ice cream shop and other dependent organization together with issuing valid educational certificate.

۵. همکاری در تعلیم و تربیت مدیران و کارمندان مورد احتیاج شرکت ها و سازمان ها و صدور گواهینامه معتبر آموزشی.

6. Developing the related international innovation.

۶. ترویج و اشاعه نوآوری های مرتبط بین المللی.

7. Cooperating in enhancing and organizing the national system innovation and supporting issue driven researches also commercializing the petrochemical industries processing researches and innovations.

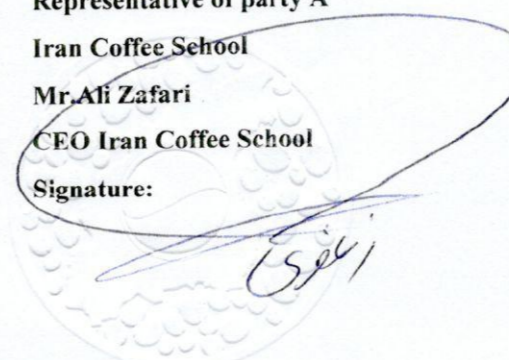
۷. همکاری در توسعه و ساماندهی نظام ملی نوآوری و حمایت از پژوهش های مسئله محور و تجاری سازی پژوهش و نوآوری های مرتبط



بسمه تعالی

Representative of party A

Iran Coffee School  
Mr. Ali Zafari  
CEO Iran Coffee School  
Signature:



Representative of party B

PEZHVAC research and innovation Co. (located at Refah University)  
Dr. Seyed Morteza Sadat Helbar  
Chairman and Managing Director  
Signature:



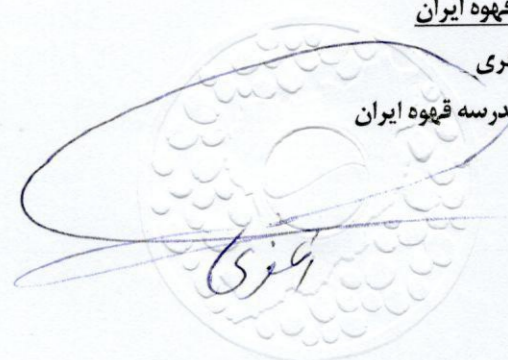
نماینده طرف اول

مدرسه قهوه ایران

علی زعفری

رئیس مدرسه قهوه ایران

امضاء:



نماینده طرف دوم

شرکت پژواک پژوهش ایده کاوش (مستقر در دانشگاه رفاه)

دکتر سید مرتضی سادات هلبار

مدیر عامل و رئیس هیئت مدیره شرکت پژواک

امضاء:

